

## AVVERTENZE

### DESTINAZIONE D'USO

Il telefono di sistema **XF-phone T150** è un apparecchio digitale progettato per il funzionamento **sul bus S0 interno di centralini FITRE serie XF**; ogni uso differente è da considerarsi improprio.



**Attenzione! Il telefono XF-phone T150 non può essere collegato direttamente alla linea telefonica pubblica.**

### FUNZIONI SUPPORTATE

Le funzioni ed i servizi utilizzabili con il telefono XF-phone T150 **dipendono dallo specifico sistema XF a cui il telefono è collegato** e dalla presenza di eventuali accessori opzionali.

Di conseguenza, le informazioni fornite in questo manuale sono da intendersi come solo indicative; informazioni più accurate sono contenute nei manuali di programmazione ed uso forniti con il sistema XF.

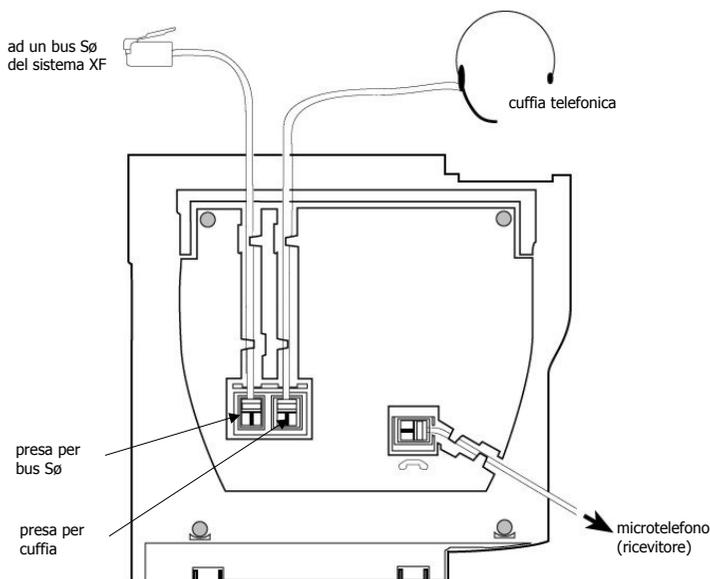
## SOMMARIO

<b>INSTALLAZIONE</b> .....	<b>3</b>
COLLEGAMENTO AL SISTEMA XF E REGISTRAZIONE DEL TELEFONO .....	3
PERSONALIZZAZIONE DEL TELEFONO .....	4
COLLEGAMENTO ED USO DI UNA CUFFIA MICROTELEFONICA .....	4
<b>PRESENTAZIONE DEL TELEFONO</b> .....	<b>5</b>
TASTIERA .....	5
DISPLAY .....	6
MENU CONTESTUALE .....	6
<b>MENU DI SISTEMA</b> .....	<b>7</b>
ACCESSO E NAVIGAZIONE .....	7
MAPPA DEI MENU .....	8
<b>PERSONALIZZAZIONE DEI TASTI FUNZIONE</b> .....	<b>10</b>
ELENCO DELLE FUNZIONI .....	10
<b>USO DEL TELEFONO XF-PHONE T150</b> .....	<b>12</b>
SIMBOLI UTILIZZATI NEL MANUALE .....	12
USO DEL TASTO "VIVA VOCE" .....	12
RISPONDERE AD UNA CHIAMATA .....	12
EFFETTUARE UNA CHIAMATA .....	13
SOSPENDERE, PARCHEGGIARE E RIPRENDERE LA CHIAMATA CORRENTE .....	14
TRASFERIRE AD ALTRI LA CHIAMATA CORRENTE .....	15
GESTIRE DUE CHIAMATE CONTEMPORANEE .....	16
DEVIARE ED ACQUISIRE LE CHIAMATE .....	18
RIPETERE UNA CHIAMATA E VERIFICARE LE CHIAMATE PERSE .....	19
USARE LA RUBRICA TELEFONICA DI SISTEMA .....	19
UTILIZZARE CITOFONO, RELÈ ED ALTOPARLANTI .....	22

## INSTALLAZIONE

Il telefono **XF-phone T150** è predisposto per il collegamento su bus S<sub>0</sub> dei centralini FITRE serie XF. Ogni bus S<sub>0</sub> può supportare fino a due telefoni XF-phone.

Il telefono è inoltre predisposto per il collegamento di una **cuffia microtelefonica**, mediante una presa modular 4/4 (RJ9) posizionata accanto alla presa per il collegamento al bus S<sub>0</sub>.



### COLLEGAMENTO AL SISTEMA XF E REGISTRAZIONE DEL TELEFONO

Per il collegamento al bus S<sub>0</sub> del centralino, predisporre una presa secondo lo schema indicato nel manuale di installazione del centralino stesso e collegare il telefono con il cavo fornito in dotazione.



**ATTENZIONE!** Si consiglia di non effettuare alcuna operazione di connessione sui terminali delle linee telefoniche durante la manifestazione di temporali.

Al primo collegamento del telefono, il sistema avvia la procedura di registrazione che permette di assegnare al telefono uno dei due numeri interni per XF-phone TI disponibili sul quel bus S<sub>0</sub>.

next

enter

Selezionare con il tasto **next** il numero interno scelto tra i due disponibili e confermare con il tasto **enter**

XF-phone T1 50

S0 2 >19<20

**nota:** la scelta del numero interno assegnato al centralino può essere modificata mediante il "menu manutenzione" raggiungibile con la sequenza set 9 # 6.

## PERSONALIZZAZIONE DEL TELEFONO

È possibile personalizzare il proprio telefono **XF-phone T150** modificando alcuni parametri di funzionamento relativi alla tastiera, al display e alle regolazioni acustiche, quali ad esempio

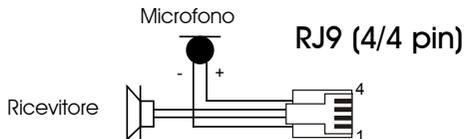
- il contrasto del display
- il volume e il tono della suoneria
- le informazioni da visualizzare sul display
- le funzioni associate a i tasti funzione programmabili

Queste parametri sono modificabili utilizzando i menu del telefono (vedi "Mappa dei menu" a pag.8), in particolare i menu "Impostazioni del telefono" (set 2), "Programmazione tasti funzione" (set 3) e "Assegnamento tasti memoria" (set 4).

## COLLEGAMENTO ED USO DI UNA CUFFIA MICROTELEFONICA

### Schema di collegamento

Lo schema di collegamento della cuffia telefonica è rappresentato nella figura seguente:



Si consiglia l'utilizzo dei seguenti modelli di cuffia, particolarmente adatti al telefono **XF-phone**:

- Cuffia **FITRE THS 1000L/NQ** (microfono a cancellazione di rumore, un auricolare)
- Cuffia **FITRE THS 1000L/2/NQ** (microfono a cancellazione di rumore, due auricolari)

Il corretto funzionamento con modelli di cuffia diversi, seppure non escluso, non è garantito.

### Attivazione della cuffia

Dopo avere effettuato il collegamento della cuffia microtelefonica, per poterla utilizzare è necessario assegnare ad uno dei tasti funzione programmabili del telefono la funzione "**Cuffia**".

Il tasto così programmato comanda lo sgancio e il riaggancio utilizzando la cuffia al posto della cornetta, similmente a quanto fa il tasto per il comando del vivavoce:

- per rispondere o per iniziare una chiamata, premere una volta il tasto Cuffia;
- per terminare la conversazione e riagganciare, premere una seconda volta il tasto Cuffia.

Per rispondere o per iniziare una chiamata, premere una volta il tasto Cuffia; per terminare la conversazione e riagganciare, premere una seconda volta il tasto Cuffia.

### Regolazione della volume della cuffia

La regolazione del volume della cuffia si trova, a seconda del modello di centralino XF cui il telefono è connesso, all'interno del menu "Impostazioni Audio" (set 2 5) oppure sotto il menu "Volume Cuffia" (set 2 6).

## PRESENTAZIONE DEL TELEFONO

I telefoni di sistema **XF-phone T150** costituiscono il complemento ideale dei centralini della serie **XF**, poiché integrano le prestazioni telefoniche tradizionali con l'accesso immediato a tutti i servizi offerti dall'impianto.

### TASTIERA

La tastiera del telefono **XF-phone T150** presenta alcuni tasti speciali a funzione fissa ed altri a funzione programmabile, che consentono di attivare tutte le funzionalità del telefono e di navigare nei menu di sistema.



**10 Tasti funzione:** programmabili, con doppia funzione

**Tasto seconda funzione:** abilita l'uso della seconda funzione associata ai tasti programmabili

**Tasto rubrica:** accede alla rubrica pubblica del sistema XF

**Tasto "Flash":** pone la comunicazione in attesa per effettuare altre manovre

**Tasto ripetizione:** scelta degli ultimi 5 numeri selezionati

**Tasto vivavoce:** attiva e disattiva la funzione altoparlante/vivavoce

**Tasto SET:** accesso ai menu personalizzazione delle funzioni associate ai tasti programmabili

**Tasto NEXT:** permette di visualizzare le informazioni disponibili sul display e di navigare nei menu

**Tasto ESC:** termina la comunicazione in corso e libera il collegamento; torna al livello di menu superiore

**Tasto ENTER:** conferma gli inserimenti e attiva i servizi impostati

**Tasto CLEAR:** cancella le digitazioni eseguite mostrate dal display

**LED verde:** lampeggia quando è in corso una conversazione vivavoce o è attiva la funzione "Baby Monitor"

**LED rosso:** lampeggia quando ci sono messaggi nella lista chiamate perse, nella segreteria telefonica o nella casella vocale; è acceso fisso se il servizio non disturbare è attivo

## DISPLAY

Il display dei telefoni **XF-phone T150** è strutturato su 2 righe di 16 caratteri, attraverso le quali il sistema informa circa lo stato del sistema e le operazioni eseguibili.

**Visualizzazione dei servizi/funzioni attivati**

- ☾ Servizio notte
- ⬆ Sveglia giornaliera
- 📅 Appuntamento

**Stato dei canali ISDN**  
(2 canali per ogni linea o bus S<sub>0</sub>)

- nessun canale occupato
- x un canale occupato (linea esterna)
- × entrambi i canali occupati
- i un canale occupato (bus S<sub>0</sub> interno)
- I entrambi i canali occupati
- ✓ accesso base fuori servizio

**Ora corrente**  
del sistema e simbolo di avviso "!"

xXiI-- C!@ 13!09  
 11 16 21 23

**Stato degli interni**

Con il telefono a riposo visualizza i primi 5 interni occupati (numero fisso) o che stanno squillando (numero lampeggiante).

In alternativa indica la data corrente del sistema oppure visualizza lo stato di 5 interni prescelti.

Con il telefono a riposo, il display visualizza sulla prima riga l'ora, lo stato dei canali ISDN (interni ed esterni) ed eventuali simboli che facilitano un rapido controllo dei servizi attivati. La presenza del simbolo '!' tra le ore ed i minuti dell'orologio indica la presenza di ulteriori informazioni visualizzabili con il tasto **next**. Nella seconda riga vengono visualizzati, in ordine numerico crescente, gli eventuali interni impegnati in una conversazione (numero dell'interno fisso) o che stanno squillando (numero lampeggiante); è comunque possibile scegliere di monitorare 5 specifici interni, o di visualizzare la data corrente

Durante l'utilizzo del telefono, il display mostra le informazioni relative alle chiamate in corso, come il numero (o il nome) del chiamante o il costo della telefonata, in base alle impostazioni di personalizzazione scelte.

## MENU CONTESTUALE

L'opzione **Menu Contestuale** rende particolarmente semplice l'utilizzo delle funzioni offerte dal telefono in ogni situazione.

Quando l'opzione **Menu Contestuale** è attivata, nell'ultima riga del display sono presentate le azioni disponibili in funzione dello stato corrente del telefono. In generale sono possibili più azioni: attraverso l'uso del tasto **next** è possibile scorrere tra le varie alternative; per eseguire l'azione visualizzata, è sufficiente premere il tasto **enter**.

0289590999  
 Consultazione?

next Usare il tasto **next** per scorrere le opzioni.

enter Premere **enter** per eseguire il comando.

Ad esempio, durante la conversazione con un numero esterno la pressione dei tasti freccia porterà alla visualizzazione ciclica dei messaggi 'Parcheggiare', 'Consultazione' e 'Svincolare', corrispondenti alle azioni possibili in quello stato.

Per attivare l'opzione **Menu Contestuale**, digitare la sequenza: set 2 9 2 1 set .

# MENU DI SISTEMA

## ACCESSO E NAVIGAZIONE

I telefoni **XF-phone T150** consentono un'agevole utilizzo delle funzionalità del centralino XF tramite un'interfaccia a menu, accessibile premendo il tasto **set**.

La navigazione può avvenire in maniera sequenziale, muovendosi all'interno dei menu con il tasto **next** disponibile sul telefono, oppure mediante l'uso della tastiera numerica che permette di selezionare direttamente una singola voce.

Premere il tasto **set** per accedere ai menu del telefono.



```

1 SERVIZI UTENTE
enter next esc
2 FUNZ. TELEFONO
enter next esc
Volume suoneria
enter next esc
    
```

Scorrere in successione (avanti con **next**, indietro con il tasto **seconda funzione**  + **next**) finché il menu non sia visualizzato, quindi premere il tasto **enter** per entrarvi



In alternativa, digitare direttamente l'indice della voce di menu desiderata (vedi indici delle voci del menu nelle pagine successive).



```

1 SERVIZI UTENTE
enter next esc
Volume suoneria
enter next esc
    
```

Nel caso di errata selezione, premere il tasto **esc** per ritornare al livello superiore.



```

2 FUNZ. TELEFONO
enter next esc
    
```

Proseguire con la navigazione nei menu fino al raggiungimento della voce desiderata; procedere all'attivazione o all'eventuale inserimento di un parametro.



```

Volume suoneria
1 2>3<4 5 6 7
Volume suoneria
1 2 3>4<5 6 7
Volume suoneria
enter next esc
    
```

Confermare l'immissione con il tasto **enter**. Le modifiche hanno effetto immediato.



Per terminare la sessione di programmazione, premere una volta il tasto **set** oppure premere ripetutamente il tasto **esc** fino all'uscita dai menu.



```

----- 17:59
01 Gennaio 2003
    
```

L'utilizzo dei menu può avvenire contemporaneamente da più telefoni, indifferente se si è in conversazione (senza necessità di sospendere il collegamento in corso) oppure con il ricevitore a riposo: in quest'ultimo caso, rispondendo ad una chiamata in arrivo la navigazione corrente viene interrotta.

## MAPPA DEI MENU

In questa sezione sono elencate le voci disponibili nei menu principali del telefono. Utilizzando gli indirizzi numerici riportati a fianco delle voci, è possibile raggiungere rapidamente la funzione voluta. Ad esempio, la sequenza set 2 3 1 indirizza la voce "Contrasto".

**ATTENZIONE!** Questo elenco è soltanto indicativo, poiché i **menu e le opzioni disponibili dipendono dal sistema XF cui il telefono è collegato** e dalla presenza di eventuali accessori opzionali. Per informazioni più precise, si rimanda al manuale d'uso fornito con il sistema XF.

### 1 Servizi di utente

- 1 Servizio Notte
- 2 Non Disturbare
- 3 Blocco telefono
- 4 Blocco Avv.Chiamata
- 5 Appuntamento
- 6 Sveglia
- 7 Deviazione VERSO
- 8 Deviazione DA
- 9 Rinvio Non Risposta
- 0 Baby Monitor
- \* Chiamata automatica
- # Occupato su occup.

Il menù "Servizi di utente" permette di attivare e disattivare le funzioni che regolano la distribuzione delle chiamate entranti e gli altri servizi attivabili sul proprio telefono

### 2 Impostaz. Telefono

- 1 Volume suoneria
- 2 Tono suoneria
- 3 Regolaz. Display
  - 1 Contrasto
- 4 Controllo remoto
- 5 Impostazioni audio
- 7 Codice blocco
- 8 Visualizz. Costi
- 9 Configuraz. display
  - 1 Stato linee ISDN
  - 2 Stato interni
  - 3 Menu contestuale
- \* Lista chiam. perse
- # Impegno linea
  - 1 Accesso diretto
  - 2 Impegno Automatico

Il menu "Impostazioni telefono" consente di adattare le regolazioni del vostro **XF-phone T150** alle vostre preferenze, modificando parametri relativi a suoneria, acustica e display. Consente inoltre di personalizzare il display scegliendo le informazioni da visualizzare

### 3 Tasti funzione/nome

- 1 Prog. tasti funz.
- 2 Nome del telefono

Il menù "Tasti funzione/nome" consente di personalizzare i 10 tasti a doppia funzione disponibili e di assegnare un nome al proprio telefono

**4 Progr. tasti memorie**

Questo menu permette di associare dei numeri telefonici privati ai tasti funzione "memoria privata" e dei numeri dalla rubrica di sistema ai tasti funzione "memoria pubblica"

**5 Rubrica telefonica**

- 1 Aggiungi voce
- 2 Modifica voce
- 3 Elimina voce
- 4 Numeri emergenza
- 5 N. chiamata diretta
- 6 Chiamata automatica

Il menù "Rubrica telefonica" abilita l'operatore ad aggiungere, modificare o cancellare i numeri della rubrica pubblica e i numeri legati al servizio di "Blocco telefono": chiamate di emergenza (\* e #), chiamata diretta (*Baby Call*) e il numero di chiamata automatica (*Hot Line*)

**7 Tassazione**

- 1 Costi propri
- 2 Visual./Canc. Costi
- 3 Stampa dei costi
- 4 Check-in
- 5 Check-out

Il menù "Tassazione" consente di verificare e stampare i costi telefonici per gli interni e le urbane del sistema XF, e di gestire le operazioni di check-in (abilitazione e avvio conteggio) e check-out (disabilitazione e arresto conteggio) per un qualunque interno

**8 Servizi ISDN**

- 1 Trasn.chiamata ETSI
- 2 Numero -> chiamato
- 3 Numero -> chiamante

Il menu "Servizi ISDN" consente il controllo semplificato di alcuni servizi ISDN come le deviazioni su condizione o l'invio del proprio identificativo

**9 Programmazione**

- 1 Numeri interni
- \* Codici segreti
  - 1 Cod. Programmazione
  - 2 Cod. Tassazione
  - 3 Cod. Telecontrollo
  - 4 Cod. Assistenza
- 8 Menu Manutenzione
  - 1 Versione Software
  - 2 Identif. Nazione
  - 3 Teleservizio
  - 4 Reset di sistema
  - 5 Canc.Programmaz.
  - 6 Menu XF-phone
  - 7 Menu DECT
  - 8 Tipo di tastiera
  - 9 Console XF-DSS
  - 0 Data e ora

Il menu "Programmazione" consente di modificare alcune impostazioni del sistema XF, quali:

- i numeri interni assegnati al telefono;
- i codici segreti per l'accesso alla programmazione e per la gestione dei servizi di comune utilità;
- il controllo dei comandi principali dell'impianto necessari per gli aggiornamenti remoti del software, per le operazioni di *reset* del sistema o di cancellazione dei dati di programmazione, con conseguente ripristino della configurazione di base;
- il controllo di componenti opzionali come la tastiera XF-DSS o la scheda DECT

## PERSONALIZZAZIONE DEI TASTI FUNZIONE

I dieci tasti posizionati ai lati del cartellino sono liberamente associabili a funzioni o numeri di rubrica pubblica o privata. Ad ogni tasto possono essere attribuite due funzioni:

- una funzione di **primo livello**, attivabile con la pressione diretta del tasto;
- una funzione di **secondo livello**, attivabile con la pressione del tasto preceduta dalla pressione del tasto .

Per programmare un tasto funzione, procedere come segue:

1. entrare nel menu di programmazione dei tasti funzione ( 3 1);
2. premere il tasto funzione voluto (oppure premere  e poi il tasto funzione, per l'assegnamento della seconda funzione);
3. scorrere con i tasti freccia l'elenco delle funzioni disponibili fino a trovare quella desiderata (con i tasti numerici ci si muove più velocemente nella lista, secondo le lettere associate ai tasti);
4. confermare l'assegnamento della funzione scelta premendo ancora il tasto "".

### ELENCO DELLE FUNZIONI

Nella tabella che segue sono riportate le funzioni assegnabili ai tasti funzione programmabili.

**ATTENZIONE!** Questo elenco è soltanto indicativo, poiché **le funzioni disponibili dipendono dal sistema XF cui il telefono è collegato** e dalla presenza di eventuali accessori opzionali. Per informazioni più precise, si rimanda al manuale d'uso fornito con il sistema XF.

**Nota:** le funzioni contrassegnate dal simbolo "" richiedono una ulteriore personalizzazione, da effettuarsi dopo aver programmato il tasto funzione, premendo il tasto  e quindi il tasto funzione.

FUNZIONE	DESCRIZIONE
Abbonato Disturbatore 	Attiva il servizio ISDN "Identificazione dell'abbonato disturbatore", che consente di individuare il numero telefonico di un utente non desiderato.
Annuncio	Invio di un annuncio verso un sistema di diffusione sonora
Appuntamento 	Attiva o disattiva un allarme promemoria programmato.
Appunti	Registra fino a cinque numeri nella memoria di transito del telefono
Apriporta 	Aziona il comando apriporta.
Blocco Avviso di Chiamata	Attiva/disattiva il blocco dell'avviso di chiamata. A blocco attivato, le chiamate che arrivano mentre si è già in conversazione vengono respinte con il tono di occupato.
Blocco telefono	Attiva/disattiva il blocco del proprio telefono, richiedendo il codice personale a 4 cifre se impostato.
Cancella	Cancella le impostazioni e i valori inseriti (equivalente al tasto CLEAR)
Check-in/out	Esegue in successione il check-in (avvio del conteggio degli scatti ed abilitazione alle chiamate esterne) o il check-out (disabilitazione alle chiamate esterne ed arresto del conteggio degli scatti) per l'interno selezionato.
Chiam. interfono 	Stabilisce una conversazione viva voce con uno o più telefoni XF-phone.
Chiamata intermedia	Durante una conversazione esterna su accesso base di tipo Punto-Multipunto, consente di mettere in attesa l'interlocutore corrente per chiamare un secondo numero senza occupare un altro canale dell'accesso.
Chiamata interna 	Chiama un numero interno predefinito. Può essere anche usato per trasferire a tale interno la chiamata corrente.
Citofono/Apriporta 	Consente di rispondere ad una chiamata citofonica diretta ad un altro telefono e di azionare il comando apriporta durante la conversazione con il citofono.
CLIP/CLIR	Imposta se trasmettere o nascondere il proprio numero di telefono al chiamato

Conferenza	Con una chiamata corrente e una posta in attesa, dà inizio a una conferenza telefonica a tre interna al sistema XF o esterna.
Consultazione	Mette in attesa la chiamata in corso per effettuare un'ulteriore chiamata. Se questa seconda chiamata è esterna, viene occupato un nuovo canale ISDN.
Conversazione Alternata	Con una chiamata corrente e una posta in attesa, permette di dialogare alternativamente con i due interlocutori, alternandoli negli stati "attivo" e "in attesa"
Cuffia	Sgancia e riaggancia utilizzando la cuffia al posto della cornetta o del vivavoce
Deviazione DA  / Deviaz. VERSO 	Attiva/disattiva una deviazione già definita da/verso un altro interno; per impostare una deviazione usare la sequenza "set + tasto funzione".
Gruppo	Inserisce o rimuove il proprio telefono da un gruppo di interni già esistente.
Intercettazione 	Intercetta la chiamata esterna o interna diretta ad un altro interno.
LCR	Attiva o disattiva l'utilizzo del servizio LCR (instradamento delle chiamate a minor costo) sul proprio telefono XF-phone.
Memoria privata 	Seleziona automaticamente un nominativo presente nella rubrica privata del telefono. Può essere usato anche per memorizzare codici di comando.
Memoria pubblica 	Seleziona automaticamente un nominativo presente nella rubrica del sistema XF.
Microfono muto	Disabilita/riabilita il microfono del proprio telefono (funzione "mute")
Non disturbare	Attiva/disattiva il rifiuto delle chiamate interne e/o esterne verso il telefono. Quando è attivo, le chiamate entranti vengono respinte con il tono di occupato.
Numero uscente 	Permette di selezionare, tra quelli disponibili, il numero di telefono con il quale effettuare una chiamata uscente.
Occupato su occupato 	Imposta il servizio "Occupato su occupato" per uno o più numeri telefonici esterni, che respinge con il tono di occupato una seconda chiamata entrante se uno dei telefoni nel gruppo di risposta è già impegnato in conversazione.
Prefisso gestore 	Permette di utilizzare uno dei gestori telefonici definiti in sede di programmazione del centralino; l'utilizzo del gestore avviene indipendentemente dai criteri di instradamento LCR impostati.
Prenotazione	Consente di prenotare la chiamata su un interno oppure una linea esterna momentaneamente occupata.
Redirezione	Diretta una chiamata entrante verso un altro numero interno o esterno, senza dover rispondere alla stessa
Relè 	Aziona un relè dal proprio telefono.
Rifiuto chiamata	Permette di rifiutare con il tono di occupato una chiamata diretta al proprio telefono
Rinvio su mancata risposta 	Attiva o disattiva il rinvio impostato nel sistema per uno o tutti i numeri di telefono.
Risposta remota	Consente di comandare la risposta da parte di un altro telefono XF-phone; a differenza dell'intercettazione, è effettivamente il telefono destinatario a rispondere (attivazione del vivavoce).
Rubrica	Accede alla rubrica pubblica del sistema XF (equivalente al tasto 
Scatti	Visualizza sul display del proprio telefono i costi delle conversazioni effettuate.
Selezione remota	Consente di avviare una selezione su un altro telefono XF-phone predisposto al servizio (es.: segretaria per direttore).
Servizio notte 	Attiva o disattiva il servizio notte su uno o tutti i numeri di telefono del sistema.
Suoneria	Attiva o disattiva la suoneria del proprio telefono.
Sveglia 	Attiva o disattiva una sveglia precedentemente definita.
Timer 	Attiva o disattiva un Timer, già definito, oppure il servizio ad esso associato.
Toni DTMF 	Invia una sequenza predefinita di toni DTMF verso un interno o un utente esterno; utilizzare la procedura "set + tasto funzione" per impostare la sequenza di toni.
Trasferimento di Chiamata ETSI 	Attiva o disattiva uno dei servizi di trasferimento ETSI definibili da parte dell'utente.
Trasferisci	Con una chiamata attiva e una in attesa, pone in comunicazione i due interlocutori tra loro liberando il telefono.
Volume vivavoce	Permette di impostare il volume dell'altoparlante vivavoce.

## USO DEL TELEFONO XF-PHONE TI50

### SIMBOLI UTILIZZATI NEL MANUALE

	Premere il <b>tasto funzione</b> programmato con la funzione indicata nel testo		Il proprio telefono sta squillando (c'è una chiamata in arrivo)
	Sganciare la cornetta del proprio telefono, o premere il tasto vivavoce		Agganciare o chiudere la conversazione con il tasto "vivavoce"
	Tono di avviso o di conferma		Conversazione in corso
	Effettuare una selezione con la tastiera numerica del proprio telefono come indicato nel commento		Premere il tasto indicato; per il significato dei tasti, vedere "Tastiera" a pag. 5

### USO DEL TASTO "VIVA VOCE"

#### Passare dalla comunicazione in cornetta a quella in "viva voce"

E' possibile passare, in qualunque momento, dall'uso della cornetta al vivavoce:

				
È in corso una conversazione con la cornetta telefonica	Premere e <b>mantenere premuto</b> il tasto "viva-voce", e agganciare	Rilasciare il tasto "viva-voce" e conversare.	Premere ancora il tasto "viva-voce" per terminare la comunicazione	

### RISPONDERE AD UNA CHIAMATA

#### Rispondere ad una chiamata

	 o 	
Il vostro telefono sta squillando	Sollevare il microtelefono o premere il tasto "viva voce".	Condurre la conversazione.

#### Intercettare una chiamata diretta ad un altro interno

E' possibile rispondere a qualsiasi chiamata, interna o esterna, diretta ad un altro derivato dell'impianto, quando l'utente dell'apparecchio è assente o non può rispondere.

		 <b>nn</b>	
Squilla il telefono dell'interno <b>nn</b>	Premere il tasto funzione " <b>Intercettazione</b> "	Digitare il numero dell'interno <b>nn</b>	Condurre la conversazione

**Nota:** è possibile programmare il tasto funzione "Intercettazione" per intercettare uno specifico interno: in questo caso, la pressione del tasto effettua direttamente l'intercettazione sull'interno specificato senza richiederne la digitazione. L'impostazione dell'interno da intercettare può essere fatta al momento della programmazione del tasto oppure in seguito con la sequenza **set** .

## EFFETTUARE UNA CHIAMATA

### Effettuare una chiamata interna

#### Con "Accesso diretto alla linea esterna" disattivato



Sollevare il microtelefono e comporre il numero, o viceversa.

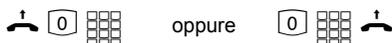
#### Con "Accesso diretto alla linea esterna" attivato



Sollevare il microtelefono e comporre il numero, preceduto da #, o viceversa.

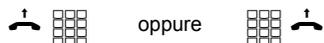
### Effettuare una chiamata esterna

#### Con "Accesso diretto alla linea esterna" disattivato



Sollevare il microtelefono e comporre il numero, preceduto da 0, o viceversa.

#### Con "Accesso diretto alla linea esterna" attivato



Sollevare il microtelefono e comporre il numero, o viceversa.

### Utilizzare una specifica linea in uscita

Normalmente ogni interno accede alle linee esterne per le quali è abilitato in base alle preferenze impostate e alla disponibilità delle linee uscenti; è tuttavia possibile impegnare una specifica linea in uscita mediante il tasto funzione **"Numero uscente"**.



Sollevare il microtelefono e premere il tasto funz. **"Numero uscente"** associato alla linea voluta, o viceversa.

### Chiamata interfono

È possibile effettuare una chiamata "tipo interfono" ad uno o più utenti che possiedano un telefono di sistema XF-phone. Sui telefoni destinatari della chiamata, se non già in conversazione, l'altoparlante del vivavoce si attiverà per trasmettere il vostro messaggio; gli interlocutori saranno liberi di rispondervi sollevando il microtelefono.



Premere il tasto funzione  
**"Chiamata interfono"**



Digitare il numero interno  
destinatario.



Attendere il tono di conferma ed  
effettuare un annuncio

## SOSPENDERE, PARCHEGGIARE E RIPRENDERE LA CHIAMATA CORRENTE

### Sospendere e riprendere una conversazione

E' possibile sospendere temporaneamente una chiamata esterna o interna; le chiamate sospese possono essere riprese solo dal proprio telefono.



Chiamata esterna o interna in corso



Premere il tasto **flash**



La chiamata è sospesa



Ripremere il tasto **flash** per riprendere la conversazione

### Parccheggiare nel centralino la chiamata corrente

E' possibile parcheggiare temporaneamente una chiamata nel centralino; il parcheggio libera il proprio telefono e le chiamate parcheggiate possono essere riprese da un qualunque telefono interno del sistema.

**Attenzione!** Nel caso in cui sia stata attivata la funzione di "Parcheggio ad indice", è necessario inserire un indice di due cifre dopo la pressione del tasto OK: questo indice consente a qualunque interno del sistema di recuperare con precisione una chiamata parcheggiata anche in presenza di più parcheggi contemporanei.



Chiamata esterna in corso



Premere il tasto **enter** e, se richiesto, inserire un numero d'indice per la chiamata ( da **00** a **99**)



Riagganciare il ricevitore

### Riprendere una chiamata parcheggiata



Sollevare il microtelefono



Premere il tasto **enter** e, se richiesto, inserire il numero d'indice usato per il parcheggio (da **00** a **99**)



Riagganciare il ricevitore

**nota:** le comunicazioni non riprese entro 4 minuti circa, vengono ritornate all'apparecchio che le ha poste in parcheggio; trascorsi 60 secondi senza che vi sia risposta, la chiamata viene interrotta.

## TRASFERIRE AD ALTRI LA CHIAMATA CORRENTE

### Trasferire la chiamata corrente ad un altro interno

E' possibile trasferire una chiamata in corso ad un altro interno del centralino, liberando il proprio telefono:

		 nn	 
Chiamata esterna o interna in corso	Premere il tasto <b>flash</b> per mettere in attesa la chiamata	Digitare il numero interno da chiamare	Attendere che il chiamato risponda per annunciare la trasferta, oppure agganciare per trasferirla senza annuncio

**Nota:** per trasferire la chiamata ad un interno è anche possibile utilizzare il tasto funzione "**chiamata interna**" programmato con il numero dell'interno cui si vuole trasferire la chiamata: alla pressione del tasto funzione la chiamata corrente viene posta automaticamente in attesa e viene effettuata una chiamata verso l'interno programmato.

### Trasferire la chiamata corrente ad un numero esterno

E' possibile trasferire una chiamata in corso anche ad un interlocutore esterno, liberando il proprio telefono.

**Attenzione!** Questa operazione richiede un canale ISDN libero per instaurare la chiamata verso il destinatario esterno; questo canale rimarrà impegnato anche dopo che la trasferta è stata eseguita, fino a che la conversazione trasferita non viene terminata da uno degli interlocutori.

		 0 	 	 
Chiamata esterna o interna in corso	Premere il tasto <b>flash</b> per mettere in attesa la chiamata	Digitare il numero esterno da chiamare preceduto da "0"	Attendere che il chiamato risponda per annunciare la chiamata	Premere il tasto funz. " <b>Trasferisci chiamata</b> " e agganciare

### Trasferire una chiamata entrante senza rispondere

 		 o 	 
Mentre è in corso una conversazione, udite l'avviso di chiamata	Premere il tasto funz. " <b>Redirezione</b> "	Scegliere la destinazione della redirezione: "1" su n. esterno "2" su n. interno	Inserire il numero di destinazione e confermare premendo <b>enter</b> . La chiamata viene deviata verso il numero inserito.

**Nota:** il servizio di redirezione della chiamata verso un numero esterno è subordinato alla fornitura della prestazione di "trasferimento di chiamata all'arrivo della chiamata" da parte del gestore telefonico

## GESTIRE DUE CHIAMATE CONTEMPORANEE

Durante una conversazione è possibile effettuare o rispondere ad una nuova chiamata, ponendo in attesa la comunicazione in corso.

Una seconda chiamata diretta al vostro telefono è segnalata sul display e da una sequenza di doppi toni nel ricevitore, quando è in arrivo dall'esterno, oppure da un unico tono nel ricevitore, quando proviene da un altro interno del sistema. Se però è attivata la funzione "Blocco avviso di chiamata", la seconda chiamata viene rifiutata con il tono di occupato e nessun segnale di avviso è generato.

### Rispondere alla seconda chiamata ponendo in attesa quella corrente

 		
<p>Mentre è in corso una conversazione, udite l'avviso di chiamata</p>	<p>Premere il tasto funz. <b>"Conv. Alternata"</b></p>	<p>Condurre la nuova conversazione</p>

### Rispondere alla chiamata chiudendo quella corrente

 	  	
<p>Mentre è in corso una conversazione, udite l'avviso di chiamata</p>	<p>Agganciare il ricevitore per chiudere la chiamata corrente, e rispondere alla nuova chiamata</p>	<p>Condurre la nuova conversazione</p>

### Rifiutare la seconda chiamata in attesa di risposta

 	
<p>Mentre è in corso una conversazione, udite l'avviso di chiamata</p>	<p>Premere il tasto <b>esc</b> per rifiutare la chiamata.</p>

**Nota:** Il chiamante verrà disconnesso con il segnale di occupato, oppure sentirà ancora il segnale di libero se sono previsti anche altri interni come destinatari di quella chiamata; il servizio non è operativo sulle chiamate interne.

### Dirottare la seconda chiamata entrante su un altro numero senza rispondere

 		 
<p>Mentre è in corso una conversazione, udite l'avviso di chiamata</p>	<p>Premere il tasto funz. <b>"Redirezione"</b></p>	<p>Inserire il numero di destinazione e confermare premendo <b>enter</b>. La chiamata viene deviata verso tale numero</p>

**Nota:** il servizio di redirezione della chiamata verso un numero esterno è subordinato alla fornitura della prestazione di "trasferimento di chiamata all'arrivo della chiamata" da parte del gestore telefonico

### Effettuare una seconda chiamata ponendo in attesa quella corrente

			
<p>E' in corso una conversazione</p>	<p>Premere il tasto <b>flash</b></p>	<p>Comporre il numero interno o urbano da chiamare.</p>	<p>Condurre la nuova conversazione</p>

**Nota:** se la seconda chiamata è esterna, un nuovo canale ISDN verrà utilizzato

## Effettuare una seconda chiamata esterna occupando un solo canale ISDN

Nel caso si sia già in conversazione esterna su un accesso base di tipo Punto-Multipunto, è possibile mettere in attesa la chiamata corrente ed effettuare una seconda chiamata esterna utilizzando il medesimo canale ISDN.



E' in corso una conversazione esterna



Tasto funzione "Chiamata intermedia"



Comporre il numero urbano da chiamare, preceduto da "0".



Condurre la nuova conversazione

## Alternare la chiamata in corso a quella in attesa



E' in corso una conversazione, e un'altra è stata posta in attesa



Tasto funzione "Conv. alternata" per alternare le chiamate

## Effettuare una conferenza a tre con la chiamata in attesa e quella corrente



E' in corso una conversazione, e un'altra è stata posta in attesa



Tasto funzione "Conferenza"



Un tono nell'altoparlante segnala l'inizio della conferenza

*nota: se la seconda chiamata è stata fatta occupando un solo canale ISDN, anche la conferenza a 3 occuperà un unico canale ISDN.*

## Tornare dalla conferenza alla conversazione alternata



E' in corso una conferenza



Premere il tasto funzione "Conv. alternata" per alternare le chiamate



Premere **esc** per terminare la chiamata corrente e passare a quella in attesa.

*nota: premendo il tasto "Conv. alternata" resterà attiva la prima comunicazione instaurata, e verrà posta in attesa la seconda.*

## DEVIARE ED ACQUISIRE LE CHIAMATE

### Impostare la deviazione delle chiamate verso un altro numero

Questo servizio permette di deviare le chiamate, dirette a un qualsiasi apparecchio del sistema, verso un altro derivato interno o verso una destinazione esterna, scegliendo tra le seguenti modalità di deviazione: permanente, su occupato o, dopo alcuni secondi (il valore è impostabile attraverso TK-Suite Set), per mancata risposta.

	<b>nn</b>				
Premere il tasto <b>set</b> seguito dal tasto funz. " <b>Deviazione VERSO</b> "	Inserire interno da deviare	scegliere con <b>next</b> tra destinaz. interna o esterna e premere <b>enter</b>	Inserire il numero di destinazione (se esterno, terminare con <b>enter</b> )	"1" permanente "2" su occupato "3" su non risposta e confermare con <b>enter</b>	"1" per attivare

### Impostare la deviazione chiamate da un altro interno al proprio

Un utente può dirottare le chiamate dirette ad altri derivati verso il proprio interno, indipendentemente se trattasi di chiamate interne o esterne.

	<b>nn</b> 
Premere il tasto <b>set</b> seguito dal tasto funzione " <b>Deviazione DA</b> "	Inserire interno da acquisire e confermare con il tasto <b>enter</b> . Il servizio è attivato.

### Attivare o disattivare la deviazione di chiamata

	Premere il tasto funzione " <b>Deviazione VERSO</b> " o " <b>Deviazione DA</b> "	Se la deviazione era disattivata viene attivata e viceversa.
---	--	--

### Attivare o disattivare il trasferimento di chiamata ETSI

Nel sistema XF è possibile impostare fino a 10 "trasferimenti di chiamata a standard ETSI", con i quali si può indicare alla centrale pubblica di trasferire le chiamate, dirette ad uno specifico numero telefonico del centralino, verso un altro numero esterno, scegliendo tra la modalità di attivazione "permanente", "su occupato" o "per mancata risposta".

Per attivare o disattivare una di queste deviazioni:

		
Premere il tasto funzione " <b>Trasf. chiam. ETSI</b> "	Selezionare il trasferimento desiderato usando il tasto <b>next</b>	Premere il tasto <b>enter</b> per attivare/disattivare il trasferimento selezionato

**Nota1:** questo servizio è realizzato nella centrale pubblica e deve quindi essere supportato dall'operatore; le chiamate trasferite in questo modo non occupano canali ISDN del centralino, ma il costo della trasferta è a carico dell'utenza del centralino.

**Nota2:** È necessario aver precedentemente definito una trasferta tramite voce menu "SET 81"

## RIPETERE UNA CHIAMATA E VERIFICARE LE CHIAMATE PERSE

### Ripetizione ultime chiamate

Gli ultimi 5 numeri esterni selezionati rimangono memorizzati nella *lista chiamate eseguite* e sono disponibili per la ripetizione con differenti modalità.

### Ripetizione dell'ultimo numero



Sollevare il ricevitore e premere il tasto ripetizione

Automaticamente viene selezionato l'ultimo numero presente in elenco

### Ripetizione di uno degli ultimi 5 numeri selezionati



Senza sollevare il ricevitore, premere il tasto ripetizione



Usando il tasto **next**, scegliere uno tra gli ultimi 5 numeri selezionati



Sollevare il ricevitore o premere il tasto vivavoce per avviare la selezione del numero scelto.

**Nota:** prima di inviare la chiamata è possibile modificare parzialmente il numero visualizzato, servendosi dei tasti numerici (per aggiungere cifre) e del tasto "clear" (per cancellarle e poterle poi sostituire)

### Ripetizione automatica di un numero esterno



Senza sollevare il ricevitore, premere il tasto ripetizione



Usando il tasto **next**, scegliere uno tra gli ultimi 5 numeri selezionati



Premere il tasto **enter**. Viene eseguito il primo dei 10 tentativi.

**Nota:** se il chiamato è ancora occupato o non risponde, il tentativo successivo di richiamata automatica viene ripetuto dopo 60 secondi; qualsiasi altra manovra eseguita nel frattempo sul telefono causa l'interruzione del servizio di ripetizione automatica.

### Lista chiamate perse

### Richiamare un numero della lista "chiamate perse"

La lista delle chiamate perse registra i numeri di telefono *chiamanti* delle ultime 10 chiamate cui non abbiamo dato risposta. È possibile effettuare delle chiamate a questi numeri senza doverli ridigitare:



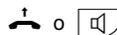
Il LED rosso lampeggia.



Senza sollevare il ricevitore, con il tasto **next**, selezionare la voce "Chiamate perse"



Selezionare il numero desiderato.



Sollevare il ricevitore o premere il tasto vivavoce per avviare la selezione del numero scelto.

## USARE LA RUBRICA TELEFONICA DI SISTEMA

Il Sistema **XF** è dotato di una *rubrica telefonica* di sistema per le selezioni abbreviate, avente una capacità di 1000 numeri e nomi; i numeri inseriti nella rubrica pubblica sono accessibili a tutti gli utenti interni al sistema stesso.

Con il telefono **XF-phone** è possibile richiamare un numero in rubrica mediante un tasto funzione opportunamente programmato, mediante la selezione abbreviata della posizione in rubrica (numero breve) oppure effettuando una ricerca numerica o alfabetica nella rubrica stessa.

### Ricerca numerica di un numero in rubrica



Senza sollevare il microtelefono, premere il tasto **rubrica**



Premere il tasto **seconda funzione** e selezionare la ricerca "ad indice" con il tasto **next**



Digitare l'indice



Sollevare il microtelefono per avviare la selezione

**Nota:** una nuova ricerca in rubrica inizia sempre nell'ultima modalità (numerica, alfabetica o vanity) selezionata

### Ricerca alfabetica di un numero in rubrica



Senza sollevare il microtelefono, premere il tasto **rubrica**



Premere il tasto **seconda funzione** e selezionare la ricerca ad indice con il tasto **next**



Digitare le prime 3 lettere del nome



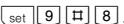
Sollevare il microtelefono per avviare la selezione

**Nota:** una nuova ricerca in rubrica inizia sempre nell'ultima modalità (numerica, alfabetica o vanity) selezionata

### Ricerca vanity di un numero in rubrica

La ricerca *vanity* è una versione evoluta della ricerca alfabetica, che consente di individuare un nome nella rubrica digitando un singolo tasto per ogni lettera.

Per richiamare un numero in rubrica con la selezione *vanity*, è sufficiente comporre il nome che appare nella rubrica stessa premendo, per ogni lettera, il tasto numerico cui la stessa lettera è associata. Ad esempio, per comporre il nome "ROSSI" va digitata la sequenza **76774**, poiché le lettere "R" ed "S" sono associate al tasto 7, mentre la lettera "O" è associata al tasto 6 e la lettera "I" al tasto 4.

**Attenzione!** Su alcuni esemplari di telefono XF-Phone T150 l'associazione tra numeri e tasti è differente: verificare ed impostare la quella corretta con il menu .

Il numero di lettere da digitare dipende dai nomi inseriti nella rubrica: il sistema propone man mano il primo identificativo che risponde alla selezione immessa; il nome cercato apparirà dunque non appena la digitazione sarà sufficiente ad individuarlo senza ambiguità nella rubrica.

Per utilizzare la ricerca *vanity*:



Senza sganciare, premere il tasto **rubrica**



Premere il tasto "seconda funzione" e scegliere "selezione vanity" con **next**, quindi confermare con **enter**



Digitare il codice vanity desiderato



Sollevare il microtelefono per avviare automaticamente la selezione

**Nota:** una nuova ricerca in rubrica inizia sempre nell'ultima modalità (numerica, alfabetica o vanity) selezionata

## Associare un numero della rubrica a un tasto "Memoria pubblica"



Premere il tasto **set** seguito dal tasto funzione **"Memoria pubblica"**



Cercare nella rubrica il numero voluto



Premere il tasto **set** per confermare l'assegnamento

**Nota:** la ricerca del numero in rubrica avviene secondo l'ultima modalità (numerica, alfabetica o vanity) selezionata

## Associare un numero di telefono a un tasto "Memoria privata"

E' possibile programmare dei tasti funzione del vostro telefono XF-phone con la funzione "Memoria privata"; ed associarvi dei numeri telefonici privati, ossia non accessibili da altri utenti.



Premere il tasto **set** seguito dal tasto funzione **"Memoria privata"**



Digitare il numero da memorizzare e confermare con il tasto **enter**



Digitare il nome e confermare con il tasto **enter**

## Chiamare un numero associato ad un tasto memoria



Sollevare la cornetta e premere il tasto funzione **"Memoria privata"** o **"Memoria pubblica"** desiderato.

## Chiamare un numero in rubrica mediante la selezione abbreviata

Se si conosce la posizione di un certo numero di telefono nella rubrica telefonica di sistema, è possibile chiamare questo numero senza effettuare la ricerca come sopra illustrato, ma digitando un codice di impegno seguito dall'indice del numero nella guida:



Sollevare la cornetta



Digitare il codice del servizio per la selezione abbreviata



Digitare l'indice del numero voluto



Attendere il completamento della selezione

## UTILIZZARE CITOFONO, RELÈ ED ALTOPARLANTI

Se è stato previsto il collegamento con l'impianto citofonico, tutti i telefoni del centralino hanno la possibilità di stabilire una comunicazione con il posto esterno e di attivare il comando apriporta.

La chiamata dal posto esterno attiva la suoneria dei telefoni prestabiliti con una sequenza di tre squilli, di durata complessiva pari a 5 secondi, trascorsi i quali gli apparecchi si predispongono automaticamente alla risposta per ulteriori 25 secondi (valore di default modificabile attraverso il programma TK-Suite Set). Durante questa fase, ogni successiva azione sul pulsante del posto esterno riavvia il ciclo di chiamata dall'inizio.

### Rispondere ad una chiamata citofonica ed azionare il comando apriporta

			
E' in arrivo una chiamata citofonica	Sollevare il microtelefono per rispondere alla chiamata	premere il tasto funzione <b>"Citofono/Apriporta"</b> per azionare il relativo comando	Riagganciare per terminare il collegamento

### Intercettare una chiamata citofonica

		
E' in arrivo una chiamata citofonica per un altro interno	Sollevare il microtelefono, premere il tasto funzione <b>"Citofono/Apriporta"</b> ed inserire il numero interno della porta.	Condurre la conversazione

### Chiamare il posto citofonico

	
Sollevare il microtelefono, premere il tasto funzione <b>"Citofono/Apriporta"</b> ed inserire il numero della porta	Condurre la conversazione e premere nuovamente il tasto funzione <b>"Citofono/Apriporta"</b> per azionare il comando apriporta

### Azionare un relè

Tramite comandi ausiliari, opportunamente predisposti, qualsiasi telefono è in grado di pilotare dispositivi esterni utilizzando i relè disponibili nel Sistema XF.

	
Sollevare il microtelefono e premere il tasto funzione <b>"Relè"</b>	Se il relè era disattivato viene attivato, e viceversa; in alternativa (in base alla programmazione) il relè chiude per 3 secondi

### Annuncio cercapersone su altoparlante esterno

Se è stato previsto il collegamento con un sistema di diffusione sonora, è possibile inviare un annuncio attraverso gli altoparlanti esterni, adoperando il telefono.

	
Sollevare il microtelefono e premere il tasto funzione <b>"Annuncio"</b>	Effettuare l'annuncio e riagganciare

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

**FITRE S.p.A.** con sede in Milano, via Valsolda 15, dichiara sotto la propria responsabilità che il proprio prodotto:

## APPARECCHIO TELEFONICO XF-phone TI 50

è conforme ai requisiti essenziali della **Direttiva Europea 1999/5/EC** (Direttiva R&TTE) ed in particolare soddisfa i requisiti richiesti dalle seguenti Direttive Europee:

- 89/336/EEC (Compatibilità Elettromagnetica)
- 73/23/EEC (Bassa Tensione).

In accordo a ciò il suddetto prodotto viene contraddistinto dall'apposito marchio **CE**.

Milano, 28.03.2001



ing. Enrico Borroni  
*Direttore Tecnico*  
FITRE S.p.A.

FITRE S.p.A. - Servizio R & S  
via Valsolda, 15 - 20142 MILANO  
tel. 02-8959 01 - fax 02-8959 0400